



**Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности**

Distr.: General
3 August 2000
Russian
Original: French

Генеральная Ассамблея
Пятьдесят пятая сессия
Пункт 46 предварительной повестки дня*
**Положение в Афганистане и его последствия
для международного мира и безопасности**

**Совет Безопасности
Пятьдесят пятый год**

**Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного
представительства Франции при Организации Объединенных
Наций от 28 июля 2000 года на имя Генерального секретаря**

Имею честь довести до Вашего сведения опубликованное 14 июля 2000 года заявление страны, председательствующей в Европейском союзе, от имени Европейского союза по вопросу о положении в Афганистане (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

(Подпись) Ив Дутрьё
Временный Поверенный в делах
Заместитель Постоянного представителя
Франции при Организации
Объединенных Наций

* A/55/150.

**Приложение к письму Временного Поверенного в делах
Постоянного представительства Франции при Организации
Объединенных Наций от 28 июля 2000 года на имя
Генерального секретаря**

[Подлинный текст на английском
и французском языках]

**Заявление страны, председательствующей в Европейском
союзе, от имени Европейского союза по вопросу о положении
в Афганистане, опубликованное 14 июля 2000 года**

Европейский союз осуждает недавнее возобновление широкомасштабных боевых действий в Афганистане.

Напоминая о положениях своей общей позиции от 24 января 2000 года, Европейский союз подчеркивает, что продолжение военных действий идет вразрез с многочисленными призывами о мире со стороны международного сообщества. Новая эскалация боевых действий причинит неприемлемые страдания народам Афганистана, на которых и так существенно сказалась серьезная засуха, и продемонстрирует грубое пренебрежение усилиями, предпринимаемыми странами-донорами по оказанию им помощи.

Европейский союз серьезно обеспокоен тем, что военные операции мешают доставке гуманитарной помощи народу Афганистана. Преднамеренный отказ в доступе населения к гуманитарной помощи представляет собой нарушение норм международного гуманитарного права. Европейский союз призывает все группировки, участвующие в конфликте, обеспечить безопасный и беспрепятственный доступ к гражданскому населению.

Европейский союз убежден в том, что нынешний конфликт не может быть урегулирован военными средствами. Он настоятельно призывает различные группировки прекратить боевые действия и вести дело, с помощью Организации Объединенных Наций, к налаживанию политического процесса, способного восстановить мир. Он пристально следит за нынешними усилиями по приведению в действие процесса «Лоя джирги» с самым широким участием гражданского общества Афганистана.

Европейский союз вновь повторяет свои призывы к соседям Афганистана воздерживаться от какого бы то ни было вмешательства в конфликт. Он сам с 1996 года осуществляет эмбарго на поставки оружия в Афганистан.

Страны Центральной и Восточной Европы, ассоциированные с Европейским союзом, ассоциированные страны Кипр, Мальта и Турция и страны — члены Европейской ассоциации свободной торговли, входящие в Европейскую экономическую зону, присоединяются к настоящему заявлению.